

To: f_pwsc@legco.gov.hk, cb1@legco.gov.hk
 From: Samuel Yu <[REDACTED]>
 Date: 05/19/2016 02:32PM
 Cc: skdcadm@skdc.had.gov.hk
 Subject: 支持調景嶺舊警署發展為將軍澳歷史風物資料館

立法會
 工務小組委員會主席
 盧偉國議員

本人是調景嶺原居民，目前也是西貢區居民，現謹向各位議員表達全力支持西貢區重點項目，將軍澳歷史風物資料館。月前本人曾致函西貢區議會表達支持之意，現附上該函供各位議員參考。懇請閣下於有關委員會會議上將本函並附件交予各委員，以供委員於討論西貢區社區重點項目時參閱。

日前新聞中仍看見普賢佛院負責人公開抗議，企圖阻撓項目開展。本人特別在此呼籲各位議員明辨，建立資料館乃絕大多數西貢及調景嶺居民心願。誠然文明社會之可貴，體現于關注與尊重少數聲音。但少數與是非對錯並無必然關係，尊重也必須是雙向的。斷不能因個別人士的偏執，而犧牲了群體的利益。普賢佛院不能代表調景嶺，讓佛院繼續佔據舊警署不但不是尊重，而是扭曲了調景嶺的歷史，更傷害了，甚至是玷污了舊居民的感情。

懇請各委員支持撥款，促成此項尤其是對西貢及調景嶺居民極有意義的發展項目！

西貢區居民及調景嶺原居民
 俞宗岱

副本抄送：西貢區議會

----- Forwarded Message -----

Subject: 支持調景嶺舊警署發展為將軍澳歷史風物資料館

Date: Fri, 3 Jul 2015 19:34:11 +0800

From: Samuel Yu <[REDACTED]>

To: [REDACTED] <[REDACTED]>, [REDACTED] <[REDACTED]>, [REDACTED] <[REDACTED]>, [REDACTED] <[REDACTED]>, AU Ning-fat, Alfred <[REDACTED]>, CHAN Kuen-kwan <[REDACTED]>, CHAN Pok-chi <[REDACTED]>, CHAU Yin-ming, Francis <[REDACTED]>, CHEUNG Kwok-keung <[REDACTED]>, CHONG Yuen Tung <[REDACTED]>, CHUNG Kam-lun <[REDACTED]>, CHUNG Kam-lun (Asst) <[REDACTED]>, FAN Kwok-wai <[REDACTED]>, HIEW Moo-siew <[REDACTED]>, HO Koon-shun <[REDACTED]>, HO Man-kit <[REDACTED]>, KAN Siu Kei <[REDACTED]>, LAM Siu-chung <[REDACTED]>

< [REDACTED] >, LAM Wing-yin < [REDACTED] >, LAU
Wai-cheung < [REDACTED] >, LEUNG Li
< [REDACTED] >, LI Ka-leung < [REDACTED] >, SING
Hon-keung < [REDACTED] >, TAM Lanny
< [REDACTED] >, YAU Yuk-lun < [REDACTED] > <YAU
Yuk-lun < [REDACTED] >, < [REDACTED] >
< [REDACTED] >

各位西貢區議會社區重點項目計劃委員會委員：

本人在調景嶺出生長大，是原居民。過去二十多年我在香港科技大學任職，住在科大宿舍，也一直是本區居民。幾個月前聽聞西貢區議會計劃將原調景嶺警署發展為一間將軍澳歷史風物資料館，深感這是一個好主意。作為調景嶺原居民，更覺得這是舊警署的最佳用途，同時可以紀念調景嶺這獨特社區在將軍澳半世紀的歲月。因此我三月份用電郵向秘書處表達了支持的意見。但最近在傳媒上頻頻看到普賢佛院不肯遷離警署，用激烈手法抗爭，引起了一些社會人士，以至立法會議員的關注。作為調景嶺舊居民，我覺得有必要說出事實，以及我相信代表大多數舊居民的想法。以下內容主要來自我投書蘋果日報的一篇短文，雖然未被刊登，日前我將此文傳給關注此事的立法會張超雄議員作參考。現稍作修改再傳與各委員，希望各位繼續秉持合理、合情、合法的原則，推動包括調景嶺舊警署的重點項目計劃，造福本區居民。

我相信所有調景嶺舊居民都對舊警署有深厚而複雜的感情。生不入官門，以往居民並不覺得這座居高臨下、兩重鐵絲網包圍的警署特別親切。但它座落山頭醒目位置，抬頭即見，又位於進入調景嶺唯一車路的盡頭，加上警署長年服務市民，早年颱風訊號也是懸掛於此，漸漸警署也成了調景嶺一個重要地標。調景嶺清拆後，不知有意還是無意，獨留下了這唯一一棟舊調景嶺的建築物，從此舊警署聚焦了也承載了舊居民對調景嶺無數的回憶。以前很多次與調景嶺舊友相聚，講起舊警署，大家覺得如果可以把它改成一間調景嶺紀念館就最好不過了。所以最近聽到西貢區議會竟然真的有計劃將原調景嶺警署轉化成為一間將軍澳歷史風物資料館，覺得十分高興，甚至有點夢想成真的感覺。我覺得這正是舊警署，這唯一一棟舊調景嶺建築物最好的歸宿。

另一方面，作為舊居民，我也能夠想像佛院主持不願搬遷的部分感受。可是坦白說，清拆前調景嶺居民大多數沒有聽過普賢佛院這個名稱。回望調景嶺四十多年的歷史，比起區內天主教、基督教各宗派的教會，普賢佛院並不算社區內有影響力的團體，更不必說調景嶺難民營駐營辦事處，或是靈實協會（前身將軍澳醫援會）多年來對區內居民的服務與貢獻。因此大部分舊居民應該同意，普賢佛院並不代表調景嶺。但是無論是原先政府的計劃與否，過往十多年普賢佛院處身舊警署內，說不定也間接造就了今日警署仍然屹立，成為了舊居民無數回憶的載體，也是歷史風物資料館的最佳選址。我衷心希望佛院主持以大眾的利益為重，真正考慮調景嶺舊居民的心願，尋覓新址延續佛院香火，遷出舊警署，玉成這項有意義的工作。

調景嶺拆遷十多年後，第一代舊居民已逐漸凋零，連我們這些第二代也日漸老去，今天如果不把握機會，藉著西貢區重點項目的機遇，為我們珍惜的調景嶺社區留下印記，往後我們下一代恐怕在感情上或實際上都更難成就這件事了！因此我希望將軍澳居民，尤

其是調景嶺舊居民，同心協力，支持調景嶺舊警署 保育再生的工作，以紀念將軍澳的發展，以及我們幾代人在調景嶺接近半世紀的歲月。

調景嶺舊居民
俞宗岱

尊敬的立法會

工務小組委員會主席

盧偉國議員：

懇請主席在開會時，請將本信交給委員會的各委員，謝謝！

知悉西貢民政事務處及西貢區議會計劃將前調景嶺警署及前宿舍活化為將軍澳歷史風物資料館，將調景嶺一個特殊社區及將軍澳的發展史提供給公眾人士，讓他們了解及認識將軍澳的歷史，從而成為香港集體回憶的部分。有幸得到城市規劃委員會鄉郊及新市鎮規劃小組委員會批准，作為調景嶺舊居民我們感到非常鼓舞及熱切期待。

調景嶺是個非常特殊的社區，曾經歷辛亥革命、抗日戰爭、國共內戰浴血奮戰的國民黨老兵和家眷，鑑於1949年的政治環境，逼不得已及無奈地遷移近乎與外隔絕的調景嶺，在那里經歷四十多年漫長風風雨雨。對這一段有血有淚的特殊歷史，無論是風燭殘年的國民黨老兵還是作為第二代的我們，都有著一份深厚而複雜的情感。無奈為了配合將軍澳新市鎮發展，調景嶺家園被清拆並建成大型屋邨、屋苑及高樓大廈，只留下碩果僅存的舊調景嶺警署建築物。

由於當時清拆時未能保存調景嶺的其他文物及建築物，而調景嶺三個字，只能在港鐵將軍澳線看到聽到，心裡無奈感到非常痛心。時隔20年，終於等到好消息，西貢民政事務處及西貢區議會計劃將舊調景嶺警署活化成為將軍澳歷史風物資料館，作為調景嶺舊居民的我們，覺得這正是將軍澳歷史風物資料館的最佳選址，正因為當時治安需要，在1961年興建調景嶺警署，而在五十五年後的前調景嶺警署建築物，現在有機會被活化將為將軍澳歷史風物資料館，除了該建築物具有極高的保育價值外，同時承載著我們對調景嶺無數回憶，亦是調景嶺警署建築物保留下來的最理想及最有意義之用途。

藉此我們一群調景嶺舊居民要特別感謝西貢民政事務處及西貢區議會為活化將軍澳歷史風物資料館所付出的努力；我們從新聞、傳媒上得知西貢民政事務處面對幾位自私自利的佔用者種種無理荒謬指控，不合情、理、法的人身攻擊及辱罵，仍堅持不懈去活化將軍澳歷史風物資料館，就是為了讓廣大市民了解到那鱗次櫛比的高樓大廈，車水馬龍的寬敞馬路，居住人口有四十多萬的將軍澳衛星城市，以往曾有一段調景嶺非常特殊的歷史，百年前一個小漁村發展為船廠及商鋪繁盛的坑口墟鎮演變的將軍澳發展史中，而建立的將軍澳歷史風物資料館，將會扮演極為重要的角色。

得知西貢民政事務處及西貢區議會正向 貴會工務小組呈交將軍澳歷史風物資料館的撥款申請，懇請各位尊貴的立法會議員們，希望您們能理解我們對調景嶺那份深厚的感情及對這將軍澳歷史風物館計劃的熱切期盼，冀望撥款申請能夠盡快得到得尊貴的立法會議員們支持通過，盡早落實並投入興建及使用。將軍澳歷史風物資料館可以令我們子孫後代恊懷調景嶺那接近半個世紀的歲月，亦讓廣大市民能夠認識調景嶺的特殊歷史。要不然調景嶺特殊歷史將被煙沒在歷史長河。謝謝！

此致

一群調景嶺舊居民

聯絡人：陳女士

電郵：



二零一六年五月十九日

將軍澳（北）分區委員會

Tseung Kwan'O (North) Area Committee

通訊處：
西貢民政事務處
將軍澳坑口培成路38號
西貢將軍澳政府
綜合大樓五樓

檔號：() in HAD SK DMR 11/25/20/15/(2016-2018)/1
電話：3740 5302
傳真：3525 1845

立法會
工務小組委員會主席
盧偉國議員, SBS, MH, JP 及其他委員

盧主席及各位委員：

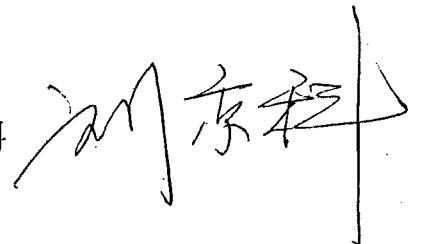
「西貢區社區重點項目計劃」

本會知悉西貢區的兩個社區重點項目，包括「重建橋咀碼頭」及「建設將軍澳文物行山徑及歷史風物資料館」將於本月提交 貴委員會審議撥款申請。本會全體委員一致通過，特函 貴會，希望 貴會支持上述項目。

西貢區議會早於 2013 年已就西貢區社區重點項目計劃諮詢本委員會，委員會贊成並支持這兩個利民項目。「重建橋咀碼頭」能提供一個停泊量更高、更切合社區需求的碼頭，惠及區內外市民和遊客。「建設將軍澳文物行山徑及歷史風物資料館」則將舊調景嶺警署復修成風物資料館，將本區的發展歷史重現市民眼前，傳承歷史予我們的下一代，極具意義。

本會殷切期盼 貴會明白區內居民均極支持項目，希望項目可以盡快開展。

將軍澳(北)分區委員會主席劉京科



二〇一六年五月十九日

副本抄送：西貢區議會
西貢民政事務處

西貢分區委員會

Sai Kung Area Committee

通訊處：
西貢民政事務處
西貢親民街34號
西貢政府合署二樓

檔號：(33) in HAD SK PSW 11/25/10/10/1 XI
電話：2706 4434
傳真：2791 5692

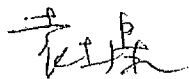
立法會
工務小組委員會
主席盧偉國議員, SBS, MH, JP 及其他委員

主席及各位委員：

支持盡快落實及開展 「西貢區社區重點項目計劃」

本會得悉由西貢區議會主導及推動的「西貢區社區重點項目計劃」已進入關鍵階段，並會按程序向貴會提交申請。是項計劃下的兩個社區重點項目已籌劃及推動多時，深受區內居民及社區人士的歡迎和支持。本分區非常期待新的橋咀碼頭能盡快落成，以配合地區和旅遊業的需要。另一項目下的將軍澳歷史風物資料館亦極具意義。如兩個項目能成功落實及開展，將不單令西貢区的居民受惠，更可以惠及全港市民及遊客。因此，本會於本年五月二十日舉行的會議上，一致通過支持盡快落實及開展「西貢區社區重點項目計劃」，並希望貴會支持項目，令工程可以盡快開展。

西貢分區委員會主席
袁土星



二〇一六年五月二十日

副本送：
西貢區議會
西貢民政事務處